



# Assemblée générale

Distr. limitée  
25 octobre 2012  
Français  
Original : anglais

Soixante-septième session

**Sixième Commission**

Point 77 de l'ordre du jour

**Rapport de la Commission des Nations Unies  
pour le droit commercial international sur les travaux  
de sa quarante-cinquième session**

**Projet de résolution**

**Rapport de la Commission des Nations Unies  
pour le droit commercial international sur les travaux  
de sa quarante-cinquième session**

*L'Assemblée générale,*

*Rappelant sa résolution 2205 (XXI) du 17 décembre 1966 portant création de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international et donnant à celle-ci pour mandat d'encourager l'harmonisation et l'unification progressives du droit commercial international et, ce faisant, de prendre en considération l'intérêt qu'ont tous les peuples, particulièrement ceux des pays en développement, à un large développement du commerce international,*

*Se déclarant de nouveau convaincue que la modernisation et l'harmonisation progressives du droit commercial international, qui réduisent ou font disparaître les obstacles juridiques qui gênent les courants commerciaux internationaux, notamment ceux que rencontrent les pays en développement, apportent un concours non négligeable à la coopération économique universelle entre tous les États sur la base de l'égalité, de l'équité, de la communauté d'intérêts et du respect de la légalité, ainsi qu'à l'élimination de la discrimination dans le commerce international et, partant, à la paix, à la stabilité et au bien-être de tous les peuples,*

*Ayant examiné le rapport de la Commission<sup>1</sup>,*

*Déclarant de nouveau craindre que les activités que d'autres organes mènent dans le domaine du droit commercial international sans bien les coordonner avec celles de la Commission n'aboutissent à des doubles emplois regrettables et ne*

<sup>1</sup> Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17 (A/67/17).



nuisent à l'efficacité, à l'homogénéité et à la cohérence de l'effort d'unification et d'harmonisation du droit commercial international,

*Réaffirmant* que la Commission, principal organe juridique du système des Nations Unies dans le domaine du droit commercial international, a pour mandat de coordonner l'activité juridique dans cette discipline afin, en particulier, d'éviter les doubles emplois, notamment dans les organisations qui élaborent les règles du commerce international, et de favoriser l'efficacité, l'homogénéité et la cohérence de l'effort de modernisation et d'harmonisation du droit commercial international, et qu'elle doit continuer, par l'intermédiaire de son secrétariat, à coopérer étroitement avec les autres organisations et organes internationaux, y compris les organisations régionales, qui s'occupent de droit commercial international,

1. *Prend note avec satisfaction* du rapport de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international<sup>1</sup>;

2. *Félicite* la Commission d'avoir achevé et adopté le Guide pour l'incorporation de la loi type de la CNUDCI sur la passation des marchés publics<sup>2</sup> et d'avoir élaboré des recommandations visant à aider les institutions d'arbitrage et autres organismes intéressés en cas d'arbitrages régis par son Règlement d'arbitrage tel que révisé en 2010<sup>3</sup>;

3. *Prend note avec intérêt* des progrès que la Commission a réalisés dans les domaines de l'arbitrage et de la conciliation, du règlement des litiges en ligne, du commerce électronique, du droit de l'insolvabilité et des sûretés<sup>4</sup>;

4. *Note* que la Commission a tenu des débats au sujet des travaux qu'elle pourrait entreprendre dans le domaine de la passation des marchés publics et dans des domaines connexes, notamment les partenariats entre secteur public et secteur privé, la microfinance et le droit des contrats internationaux, et approuve le fait qu'elle soit convenue de tenir un ou plusieurs colloques sur la microfinance et des questions connexes, éventuellement dans différentes régions, ainsi qu'un colloque où elle définirait la portée des travaux à entreprendre et les principales questions à examiner dans le domaine des partenariats entre secteur public et secteur privé<sup>5</sup>;

5. *Prend note avec satisfaction* des projets de la Commission visant à promouvoir l'application uniforme et effective de la Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958<sup>6</sup>, y compris de l'élaboration d'un guide sur la Convention<sup>7</sup>;

6. *Note* que la Commission a décidé de recommander l'utilisation de l'édition de 2010 des Principes de l'Institut international pour l'unification du droit privé relatifs aux contrats du commerce international, selon qu'il conviendra, conformément à l'objet qui leur a été assigné, et des Incoterms 2010, selon qu'il conviendra, dans les opérations de vente internationale<sup>8</sup>;

---

<sup>2</sup> Ibid., chap.III.

<sup>3</sup> Ibid.,chap. IV et annexe I.

<sup>4</sup> Ibid., chap. V à IX.

<sup>5</sup> Ibid. chap. X à XII.

<sup>6</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 330, n° 4739.

<sup>7</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17* (A/67/17), chap. XIII.

<sup>8</sup> Ibid., chap. XIV.

7. *Approuve* les efforts déployés et les initiatives prises par la Commission, principal organe juridique du système des Nations Unies dans le domaine du droit commercial international, pour mieux coordonner les activités juridiques des organisations internationales et régionales qui s'occupent de droit commercial international et renforcer la coopération entre elles, ainsi que pour promouvoir l'état de droit aux échelons national et international dans ce domaine et, à cet égard, demande aux organisations internationales et régionales compétentes de coordonner leurs activités juridiques avec celles de la Commission afin d'éviter les doubles emplois et de favoriser l'efficacité, l'homogénéité et la cohérence de l'effort de modernisation et d'harmonisation du droit commercial international;

8. *Constate* avec satisfaction que les activités de coordination et de coopération que mène la Commission dans le domaine des sûretés ont bien avancé et, en particulier, que la Commission a publié un ouvrage intitulé « Textes de la CNUDCI, de la Conférence de La Haye et d'UNIDROIT sur les sûretés », élaboré avec le concours du Bureau permanent de la Conférence de La Haye et du secrétariat de l'Institut international pour l'unification du droit privé, et qu'elle poursuit l'élaboration d'un ensemble de principes communs sur les régimes efficaces d'opérations garanties en coopération avec la Banque mondiale et des experts extérieurs<sup>9</sup>;

9. *Constate* que la Commission a jugé qu'il était dans l'intérêt de tous les États d'aborder le droit applicable aux effets de la cession de créances sur la propriété selon une démarche coordonnée et qu'elle a demandé au Secrétariat de coopérer étroitement avec la Commission européenne afin de coordonner leurs travaux sur le sujet, compte tenu de la démarche suivie pour la Convention des Nations Unies sur la cession de créances dans le commerce international<sup>10</sup> et le Guide législatif de la CNUDCI sur les opérations garanties<sup>11</sup>;

10. *Réaffirme* l'importance, en particulier pour les pays en développement, du travail de la Commission dans le domaine de l'assistance et de la coopération techniques en matière de développement et de réforme du droit commercial international et, à cet égard :

a) *Se félicite* des initiatives qu'a prises la Commission pour développer, par l'entremise de son secrétariat, son programme d'assistance et de coopération techniques, et invite le Secrétaire général à rechercher des partenaires parmi les États et les acteurs non étatiques pour faire mieux connaître les travaux de la Commission et favoriser le respect effectif des normes juridiques qui en sont issues;

b) *Remercie* la Commission d'avoir mené des activités d'assistance et de coopération techniques et d'avoir aidé à l'élaboration de textes législatifs dans le domaine du droit commercial international, et appelle l'attention du Secrétaire général sur le peu de ressources disponibles dans ce domaine;

c) *Remercie* les gouvernements dont les contributions ont permis de réaliser les activités d'assistance et de coopération techniques, et leur demande, ainsi qu'aux organismes compétents des Nations Unies et aux organisations, aux institutions et aux particuliers intéressés, de verser une contribution volontaire au Fonds

<sup>9</sup> Ibid., par.165 à 168.

<sup>10</sup> Résolution 56/81, annexe.

<sup>11</sup> Publication des Nations Unies, numéro de vente : F.09.V.12; voir également *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17 (A/67/17)*, par. 168.

d'affectation spéciale pour les colloques de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international, de financer des projets spéciaux, s'il y a lieu, et d'aider de toute autre manière le secrétariat de la Commission dans ses activités d'assistance et de coopération techniques, en particulier dans les pays en développement;

d) *Engage de nouveau* le Programme des Nations Unies pour le développement et les autres organismes d'aide au développement, tels que la Banque mondiale et les banques régionales de développement, ainsi que les gouvernements agissant dans le cadre de leurs programmes d'aide bilatérale, à apporter leur soutien au programme d'assistance et de coopération techniques de la Commission, à coopérer avec celle-ci et à coordonner leurs activités avec les siennes, en considération de l'utilité et de l'importance de ses travaux et de ses programmes pour la promotion de l'état de droit aux niveaux national et international, et pour la réalisation du programme de développement de l'Organisation des Nations Unies, notamment la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement;

11. *Prend acte avec intérêt* de la note dans laquelle le Secrétariat dégage un certain nombre de questions que la Commission pourra examiner lorsqu'elle définira les paramètres de son plan stratégique<sup>12</sup>, et estime que la Commission a eu raison d'accepter d'examiner à sa quarante-sixième session les principes stratégiques, notamment, et de formuler des directives à leur sujet<sup>13</sup>;

12. *Invite* les États Membres, les États non membres, les organisations observatrices et le Secrétariat à appliquer le règlement intérieur et les méthodes de travail de la Commission, compte tenu du relevé des conclusions figurant à l'annexe III de son rapport sur les travaux de sa quarante-troisième session<sup>14</sup> afin de garantir la qualité des travaux de la Commission et l'acceptabilité, au niveau international, des instruments qu'elle élabore, et rappelle à ce propos les résolutions qu'elle a déjà adoptées sur la question;

13. *Se félicite* de l'ouverture en République de Corée, le 10 janvier 2012, du Centre régional pour l'Asie et le Pacifique de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international, première étape inédite mais importante de l'action de la Commission visant à se rapprocher des pays en développement de la région, et à leur offrir une assistance technique, note avec satisfaction l'intérêt manifesté par d'autres États, dont le Kenya et Singapour, pour l'idée d'accueillir des centres régionaux de la Commission, ainsi que le fait que celle-ci a demandé au Secrétariat de continuer à élaborer avec les Gouvernements du Kenya et de Singapour des arrangements administratifs en vue de l'établissement de ces centres, et prie le Secrétaire général de la tenir informée des progrès accomplis dans la mise en place des centres régionaux et en particulier de leur situation financière et budgétaire<sup>15</sup>;

14. *Demande* aux gouvernements, aux organismes compétents des Nations Unies et aux organisations, aux institutions et aux particuliers intéressés, de verser

<sup>12</sup> A/CN.9/752 et Add.1.

<sup>13</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17 (A/67/17)*, chap. XXI.

<sup>14</sup> *Ibid.*, *soixante-cinquième session, Supplément n° 17 (A/65/17)*.

<sup>15</sup> *Ibid.*, *soixante-septième session, Supplément n° 17 (A/67/17)*, chap. XIX.

des contributions volontaires au fonds d'affectation spéciale créé pour financer l'aide accordée pour les frais de voyage aux pays en développement qui sont membres de la Commission, sur leur demande et en consultation avec le Secrétaire général, afin que cette aide puisse de nouveau être accordée et qu'ainsi les experts des pays en développement soient plus nombreux à participer aux sessions de la Commission et de ses groupes de travail, de façon à développer les connaissances spécialisées et les capacités en matière de droit commercial international de leur pays d'origine et à favoriser ainsi le développement du commerce international et l'investissement étranger;

15. *Décide*, pour que tous les États Membres participent pleinement aux sessions de la Commission et de ses groupes de travail, de poursuivre à sa soixante-septième session, dans le cadre des travaux de la grande commission compétente, l'examen de la question de l'octroi d'une aide pour les frais de voyage aux pays les moins avancés qui sont membres de la Commission, sur leur demande et en consultation avec le Secrétaire général;

16. *Partage* la conviction de la Commission que la promulgation et l'application effective de règles de droit privé modernes dans la sphère du commerce international sont indispensables à la bonne gouvernance, à un développement économique soutenu et à l'élimination de la pauvreté et de la faim, et que la promotion du principe de légalité dans les relations commerciales devrait faire partie intégrante du programme plus général des Nations Unies visant à promouvoir l'état de droit aux niveaux national et international, notamment par l'intermédiaire du Groupe de coordination et de conseil sur l'état de droit, avec l'appui du Groupe de l'état de droit du Cabinet du Secrétaire général;

17. *Prend note avec satisfaction*, à cet égard, de la conférence sur l'état de droit que le Groupe de l'état de droit a présenté à la Commission à sa quarante-cinquième session<sup>16</sup>, qui a permis à celle-ci d'apporter son point de vue à la réunion de haut niveau qui s'est tenue le 24 septembre 2012 sur le thème « L'état de droit aux niveaux national et international »;

18. *Prend note* des mesures prises par la Commission après la conférence sur l'état de droit, en particulier des messages qu'elle a adressés aux États et à l'ONU lors de la réunion de haut niveau, y compris des recommandations qui devraient contribuer à mieux donner aux États les moyens locaux de réformer constamment leur droit commercial au niveau national et de manière coordonnée avec les activités de formulation de règles de droit des organes régionaux et internationaux<sup>17</sup>;

19. *Prie de nouveau* le Secrétaire général, conformément à ses résolutions concernant la documentation<sup>18</sup> où elle a souligné en particulier que la demande d'abrégé les documents chaque fois que possible ne devait pas nuire à la qualité de leur présentation ou de leur contenu, de prendre en considération la singularité du mandat et des fonctions de la Commission dans le développement progressif et la codification du droit commercial international quand il applique à la documentation de celle-ci les règles limitant le nombre de pages<sup>19</sup>;

<sup>16</sup> Ibid., chap. XX.

<sup>17</sup> Ibid., par. 211 à 227.

<sup>18</sup> Résolutions 52/214, sect. B, 57/283 B, sect. III, et 58/250, sect. III.

<sup>19</sup> Résolutions 59/39, par. 9, et 65/21, par. 18; voir également *Documents officiels de l'Assemblée générale, cinquante-neuvième session, Supplément n° 17 (A/59/17)*, par. 124 à 128.

20. *Prie* le Secrétaire général de continuer à faire établir des comptes rendus analytiques des séances que la Commission et les comités pléniers qu'elle met en place pour la durée de sa session annuelle consacrent à l'élaboration de textes normatifs, note que la Commission a confirmé que des comptes rendus analytiques de qualité restaient le meilleur moyen dont on disposait pour conserver de manière intégrale et fidèle les travaux préparatoires de la Commission, et ce de la façon la plus fiable et adaptée aux besoins de l'utilisateur, se félicite de ce que la Commission s'est déclarée prête à examiner parallèlement des solutions modernes susceptibles de résoudre les problèmes que pose actuellement la publication de comptes rendus analytiques et de donner des avantages supplémentaires à l'utilisation des archives de la Commission, et l'approuve d'avoir accepté d'évaluer à sa quarante-septième session, en 2014, l'expérience de l'emploi d'enregistrements numériques et, sur la base de cette évaluation, à prendre une décision concernant l'éventuel remplacement des comptes rendus analytiques par des enregistrements numériques<sup>20</sup>;

21. *Salue* l'examen effectué par la Commission du projet de plan-programme biennal du sous-programme 5 (Harmonisation, modernisation et unification progressives du droit du commerce international) du programme 6 (Affaires juridiques) du projet de cadre stratégique pour la période 2014-2015<sup>21</sup>, note que la Commission s'est inquiétée de l'insuffisance des ressources allouées par le Secrétariat au sous-programme 5 face à la croissance de la demande d'assistance technique en matière de réforme juridique dans le domaine du droit commercial émanant des pays en développement et des pays en transition, note également que la Commission a prié le Secrétaire général de prendre des mesures visant à s'assurer que le montant relativement modeste des ressources supplémentaires nécessaires pour satisfaire une demande aussi cruciale pour le développement soit mis à disposition rapidement<sup>22</sup>, et rappelle le paragraphe 48 de sa résolution 66/246 concernant le maintien du système d'alternance des réunions entre Vienne et New York;

22. *Note* que la Commission s'est inquiétée de l'insuffisance des ressources dont son secrétariat disposait pour répondre aux besoins croissants liés à l'uniformité de l'interprétation de ses textes, qui est jugée indispensable à leur application effective, et note également que la Commission a encouragé le Secrétariat à étudier divers moyens de remédier à ce problème, notamment en renforçant les partenariats avec les institutions intéressées et en établissant au sein du secrétariat de la Commission un pilier axé sur la promotion de moyens de faire en sorte que les textes de la Commission soient interprétés uniformément, en particulier en soutenant et en développant le système de recueil et de diffusion du droit jurisprudentiel issu des textes de la Commission (système CLOUT)<sup>23</sup>;

23. *Souligne* l'importance, pour l'unification et l'harmonisation du droit commercial international au niveau mondial, de l'utilisation des textes issus des travaux de la Commission, et, à cette fin, prie instamment les États qui ne l'ont pas

---

<sup>20</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17* (A/67/17), par. 241 à 249.

<sup>21</sup> A/67/6 (Prog. 6).

<sup>22</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17* (A/67/17), par. 250 et 251.

<sup>23</sup> *Ibid.*, par. 252.

encore fait d'envisager de signer et de ratifier les conventions ou d'y adhérer, de promulguer les lois types et de favoriser l'utilisation des autres textes pertinents;

24. *Se félicite* de l'élaboration de recueils analytiques de jurisprudence concernant les textes de la Commission, note avec satisfaction que le nombre de résumés disponibles au moyen du système CLOUT continue d'augmenter et salue la publication du recueil analytique de jurisprudence de la CNUDCI sur la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (édition 2012) et celle du recueil analytique 2012 de jurisprudence de la CNUDCI consacré à la loi type de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international sur l'arbitrage commercial international<sup>24</sup> ainsi que l'accord de la Commission en vertu duquel un recueil analytique de jurisprudence relatif à la loi type sur l'insolvabilité internationale devrait être élaboré, sous réserve des ressources disponibles au Secrétariat<sup>25</sup>.

---

<sup>24</sup> Publication des Nations Unies, numéro de vente : F.12.V.9.

<sup>25</sup> *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-septième session, Supplément n° 17* (A/67/17), par. 156.